
TORONTO – Herramientas de participación
Domingo, 14 de octubre de 2012 – 14:00 a 14:30
ICANN – Toronto, Canadá

Filiz Yilmaz:apenas ingresan a pasan a ser parte del Foro de diálogo, pero a través de estos programas queremos verificar que vayamos yendo hacia ello.

¿Por qué lo hacemos tres veces por año?

Quizás, les haga pensar que son dispersas, lejanas, pero lo interesante es que a través de los voluntarios y del personal nos sentimos muy cercanos unos con otros, y hay tiempo limitado entre las reuniones porque lleva tiempo prepararse para cada reunión y hay que preparar un montón de cosas entre una cosa y otra.

Es interesante y durante la semana uno va viendo cosas como cansancio de los voluntarios o “burn-out” como lo llamamos aquí. Como la gente va perdiendo la capacidad en algún punto por la cantidad de trabajo a realizar. Así que es bueno tener gente buena, en todos lados, los nuevos y existentes para poder ir rotándonos. Rotamos en cinco regiones, hay un programa de rotación que va –si uno está en Europa en una reunión la siguiente se da en Norteamérica o en algún otro lado.

Esto funciona en base a los tiempos. Por qué estas reuniones se hacen más grandes. Y una de las conversaciones son reuniones de ICANN y cómo las realizamos y si realmente cumplen con su objetivo, porque la comunidad está creciendo mucho, la cantidad de participantes que

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

vienen a las reuniones de ICANN también es más grande, y el tema es encontrar un lugar adecuado para tener a toda esta gente.

Hablo de 1700/1800 personas, esta reunión es una de las que puede ser un candidato de un récord de asistencia. Es algo enorme, entonces, ¿Cómo hacemos que toda esta gente entre en un solo lugar en un solo edificio, si es que existe no?

Entonces uno empieza a considerar Centro de convenciones en lugar de hoteles físicos.

Todas estas cosas van a ser tratadas el jueves, nuevamente, por eso les hablaba de las estrategias de consolidación de reuniones.

Puede afectar la manera en la cual vamos a estas cinco regiones en el mundo.

Así que miren, hay comentarios públicos en este momento. Si les interesa vengan a hablar conmigo. Después de la reunión les doy el link para que puedan leer la estrategia propuesta, quizás les resulte interesante este tema. Especialmente sabemos que tenemos 315 participantes muy activos que viajan y van a todas las reuniones de ICANN.

Pero hay otro nivel, algunos grupos esperan que la reunión de ICANN venga a su región y van a esas reuniones.

Recuerden que hablábamos antes del desarrollo de políticas, toma de decisiones, esto quizás les interese como material de comentarios.

Así que tengan esta conversación en cuenta porque puede afectar si una reunión de ICANN va a la región de ustedes, o cuando lo hace en base a un cronograma rotativo.

O si hay dentro de la reunión lugares especificamos. Vamos a volver a ir a la región y tratar - a ese lugar y tratar de –en lugar de buscar otros.

Nos resulta difícil estar todos dentro de un solo lugar, esperamos que se vaya organizando y encontrar soluciones que sirvan para todos.

Si no pueden llegar a las reuniones físicas, la reunión per se, lo que pueden hacer es hacer una participación remota. Es una parte muy importante integrante de esto. Hoy a la mañana había 75 personas en la sala, maravilloso! Y además había unos 15 o 25 –no me acuerdo – personas en participación remota.

Es un poco menos que la cantidad de gente en la sala pero recuerden que pueden ir y venir y escucharnos en los momento en que puedan.

Esto reduce el costo para la persona que como participante de ICANN está involucrada, no es sólo los fondos, los costos del viaje sino el tiempo; es decir, venir acá, irse una semana del trabajo, puede llegar a ser complejo para unos cuantos.

También permite una inclusión más grande, más amplia. Tenemos este compromiso como personal, comunidad y la Junta de ICANN hablar de internet con internet, a través de internet, utilizando internet. Si tengo una llamada por skype, con mi madre, mi mamá vive en otro país distinto al que vivo yo, si quiero tengo a mi mamá por skype, la veo por skype.



¿Por qué no podemos utilizar internet mientras estamos hablando de internet?

Tenemos las instalaciones, la tecnología, así que lo hacemos. Básicamente estamos tratando de equilibrar la participación a un nivel tal que quien está físicamente acá puede hablar algo en el micrófono. Y lo mismo sería para un participante remoto desde donde esté. Puede estar en la playa, arriba de una montaña, sentirse cómodo donde sea que esté con su laptop, pero están, están presentes y representados.

Esto maximiza la participación – por supuesto – a la comunidad como un todo.

Entonces ¿Qué hace falta? No demasiado. Una computadora, una máquina, acceso a internet y le damos los links correspondientes para hacer el seguimiento de las reuniones.

Pueden tener “streams” de audio y video en vivo, presentaciones para descargar, pueden seguir las transcripciones que hagan los escribas, como le llamamos, o las transcripciones ulteriores.

También pueden utilizar video, tenemos herramienta específica que se llama “adobe connect”, y que viene con un paquete en el buscador. Necesita más recursos de ancho de banda, entonces tienen audio, transcripciones, video, y lo que hay disponible.

Algunas personas les gusta hacer “multi tasking”, hay gente que está en el trabajo y quiere ir viendo lo que pasa acá. Así que si quiere pueden tener solamente audio, pero si quieren pueden utilizar el “adobe connect” todo junto. Esto se hace de manera sencilla, pero lo ponemos



en las diapositivas, porque quienes siguen las sesiones a nivel remoto van al programa, buscan el link correspondiente para la reunión que les interesa, hacen clic en él y van a ver el link específico para el ancho de banda acotado o más amplio.

Para el ancho de banda acotado tienen solo audio, pero el ancho de banda más amplio pueden acceder al “adobe connect” que les mencioné.

Aparece una pantalla de ingreso, pueden ingresar como “guess” o sea “huésped”, pongan un nombre, por una cuestión de formas, está bien, una manera de presentarnos a la otra gente presente. La misma norma es de aplicación acá, cuando uno va a un micrófono tiene que decir quién es y si quiere decir de dónde proviene.

Lo mismo es válido para la participación remota. Una vez que ingresaron tienen todo. Las presentaciones, como les decía, el audio, el video, las diapositivas y también el “chat room” con todos los demás participantes remotos.

A veces vemos que está la gente acá en la sala, ingresan al “adobe connect” porque hay conversaciones interesantes en el “chat room”, así que si lo quieren seguir, tienen que estar en los servicios de participación remota, porque no le damos un “stream” de chat por los que están en la sala de manera separada.

¿Qué pasa con esos “chat room”? Si quieren hacer una pregunta – yo estoy hablando acá, alguien hace una pregunta o la hizo a la mañana, se levanta, va al micrófono, hace la pregunta, lo mismo es válido acá para la participación remota.



Tenemos una persona del personal que está haciendo el monitoreo, la coordinación del “chat room”.

Tienen que alentar la participación diciendo “estoy acá” para que se vayan presentando en el “chat room” y dicen “bien, si quieren, tienen alguna pregunta” a medida que vayan escuchando lo que pasa en la sala, alguien tiene una pregunta, entonces la hace. Y la persona del personal es la voz de la persona que están remotas porque va a hacer las preguntas que vengan remotas, así coordinamos lo que venga remoto y lo presencial.

Esto es válido para la mayoría de las sesiones, excepto una, el Foro Público.

La razón de ello es que el Foro Público es un foro de una gran cantidad de personas presentes. Hoy lo explicó Janice a la mañana, son cuatro horas y media, se habla de todo, y es justo antes del cierre de la reunión, así que es una parte muy importante de la comunicación y de todo el diálogo que representan las reuniones de ICANN, entre la Junta y la comunidad.

Como les decía, gran cantidad de gente y el contenido de los comentarios y de las preguntas puede ser extenso porque la gente tiene que explicar un contexto primero y después hacer la pregunta.

Es muy difícil de monitorear ese tipo de información dentro de un “chat room”. Entonces lo que hacemos para los participantes de Foro Público son formularios específicos con links a cada tema para que uno pueda

hacer clic en los links, ingresar el comentario o la pregunta, en un espacio más amplio; tanto para ustedes como para nosotros.

Y también nosotros utilizamos los micrófonos en representación de los que están con presencia remota.

Nosotros tomamos nota periódicamente y vamos viendo los links y les vamos informando de ello.

Esto es simplemente una lista, si quieren utilizar los servicios de participación a posteriori, quizás quieren o no pueden ir a Beijing, o tienen un colega localmente en una oficina.

Quizás deseen ir siguiendo lo que va pasando acá y viendo que ustedes están acá en persona.

Algo importante que tenemos que tener en cuenta es que todo lo aplicable a los participantes de acá, también se aplican a los participantes remotos.

Es un comportamiento que queremos promover en el ambiente de ICANN.

Respetando al otro la escucha a lo que dice el otro. Tenemos notas en este link que explican todo este detalle.

Si tienen problemas o alguna pregunta sobre lo que fuera durante la participación remota, les rogamos que utilicen esos links.

Pueden ingresar a participate@icann.org y hay un relevamiento o una encuesta al final de la semana y también durante la semana para que nos den sus opiniones.



Esto es importante, si utilizan las herramientas avísennos. A menudo las cosas que son problemas se avisan de inmediato. Nos damos cuenta porque el personal está siendo monitoreo de los “chat room”. Pero a veces hay pequeños detalles que se pasan por alto.

Quizás haya una lista de cosas que esperan que se trate o una solicitud que quieren presentar, hablemos, porque queremos que ustedes participen. Es importante que el servicio se preste de manera adecuada y que se disfrute, que no sea simplemente “ah! Mirá! Acá está esta gente. Fijate qué están haciendo”. No, hay que promover la participación.

Lo que hacemos también, los servicios de la participación remota no están solamente para trabajar desde afuera, participar en lo que está pasando aquí, sino que también nos ayudan a mantener la transparencia de la que les hablaba hoy a la mañana. Recuerden que dijimos que todo tiene que ser transparente en el sistema.

Las decisiones tienen que estar claramente establecidas para todos y lo hacemos llevando un buen registro de las reuniones.

Todas las presentaciones, los archivos de audio, las transcripciones, todo queda grabado, está ahí a disposición. Apenas se ingresa al terminar la reunión, o sea, vemos que hay transparencia, está todo. Pero también está registrado. Entonces tengan en cuenta el tema del micrófono, lo que dicen, si no desean que quede registrado o archivado, la responsabilidad es de ustedes, porque todo lo que se dice es registrado de manera transparente.

Cómo interactuamos y participamos.



En las reuniones lo que hacemos es esto, hablamos cara a cara de manera presencial, utilizamos los micrófonos, los pasillos, nos reunimos en grupos grandes y pequeños, pero entre las reuniones no deseamos de trabajar, seguimos adelante con las listas de correo, de todos los miembros. Si les interesa de pronto GNSO, vayan a los colegas que trabajan en GNSO, pidan información y ellos les van a contar si hay un grupo de trabajo abierto para el debate de un cierto tema y qué herramientas utilizan. Los períodos de comentario público, constituyen una parte muy importante de este proceso de participación, como también la retroalimentación, el “feedback”, la devolución que nos dan. O sea, antes de tomar una decisión todo pasa por el período de comentario público. En ese plazo, cada uno de los temas puede ser comentados, se puede brindar la opinión a nivel público, hay archivos si andan un correo electrónico, verán que diga determinada persona envió determinado comentario o algo sobre determinado tema.

Esto es un ejemplo de los procedimientos y políticas, esto salió el 18 de mayo y cerró en julio.

Tenemos un estándar de mes, de días y también estamos tratando de mejorar el sistema. Por lo tanto si ustedes tienen alguna devolución sobre este tema hágannoslo saber para integrarlo en la próxima mejora.

La segunda parte, que yo les voy a pasar el micrófono a Carol, es el wiki comunitario. Los wiki son herramientas que utilizamos para participar dentro de las comunidades, son muy efectivos, y los usan grupos, algunos más que otros. Pero es sin embargo, una buena herramienta para participar con otros.

Así que le doy la palabra a Carol.



Carol Cornell: Soy Carol Cornell, buenas tardes. Les voy a dar una revisión que es cómo se ve el wiki comunitario y cómo utilizarlo.

Como dijo Filiz, es una buena manera de participar y darles las capacidades de poner comentarios e intercambiar información sobre diferentes temas que se discuten dentro de ICANN.

Qué significa un wiki? Básicamente es una estructura, los temas que yo voy a abordar hoy, es una herramienta para colaborar con la información a nivel comunitario, corporativo, esto es un “web site” al cual ustedes pueden acceder, pueden editar los contenidos y tener un acceso rápido.

Una de las cosas del tema es que si ustedes necesitan hacer un intercambio, hay diferentes maneras de utilizar estas herramientas u otras que ustedes pueden utilizar que están (seteadas) junto con el wiki para trabajar dentro de un espacio de trabajo y dentro del espacio de trabajo hay páginas y también hay una comparación de otras páginas.

Otras de las cosas muy importantes de la herramienta es que les permite una guía para los participantes que es muy corta. Ustedes pueden ir al URL, ustedes pueden acceder, como acceder y editar contenidos y está disponible en los seis idiomas dependiendo de los que ustedes necesiten utilizar.

Cuando vamos y accedemos a la página, ustedes ven “community-help icann”, ustedes se tienen que registrar porque necesitamos mantener este intercambio abierto. Ustedes ingresan – y si no lo pueden hacer – si



ustedes si ustedes ingresan a “comunnity dash help@icann.org”, les enviamos la clave que les va a permitir a ustedes trabajar dentro de la página wiki.

No sé si esto se ve bien porque está bastante pequeño, pero si ustedes acceden pueden ver estas pestañas en la parte superior, ustedes verán que no lo puedo leer bien porque hay proyectos, At-large, unidades constitutivas, nuevos gTLDs, informaciones, todo está disponible, si les permiten verlas, el nuevo gTLD, hay una buena página dentro de icann.org con detalles que se publican sobre nuevos gTLDs.

Si ustedes quieren tener una opción de edición, tienen un menú desplegable, ustedes van a herramientas, lo abren y pueden elegir del desplegado.

Ustedes pueden ver también acá, si quieren agregar un comentario, hacen un clic en la página de “comentarios” y ustedes van a poder colgar un comentario apropiado.

Si vemos acá la página, es la página de ALAC y hay muchas páginas como esta, dentro de la página.

Lo muy importante dentro del wiki es que no necesariamente ustedes tienen que buscar información, todas las informaciones y siempre tienen que buscarlo. Si quieren hacer un señalamiento pueden hacer un señalamiento a través del menú para que ustedes puedan hacer el seguimiento.

Así que una vez que lo abren lo remiten al lugar donde ustedes tienen interés.



Ya que les estoy dando una revisión muy alto nivel sobre cómo ingresar comentarios o hacer otras herramientas dentro del wiki. Aquí tenemos el enlace sobre cómo ustedes pueden utilizar esta herramienta de la mejor manera.

Ahora le voy a pasar la palabra a Filiz una vez más.

Filiz Yilmaz:

Muchas gracias Carol. Si ustedes quieren saber más sobre los wikis, Carol va a estar durante esta semana y hay otro personal de ICANN, así que les pueden hacer las preguntas a ellos.

Carol estuvo desde el comienzo de los wikis, así que los conoce de arriba hacia abajo y de abajo hacia arriba.

Sabe cómo evolucionó dentro de las comunidades y cómo se pueden usar.

¿Cómo puedo participar?

Hay otras diapositivas que describen los mecanismos de participación.

Primero, pueden participar en una reunión de ICANN, que esto es importante. Ustedes ya lo saben. Sin embargo esta pueda ser su primera reunión de ICANN.

El contacto cara a cara, como ustedes saben, es muy fuerte, así que ustedes tienen la suerte de estar en la sala, pero si no pueden participar en persona no pierdan la oportunidad a través de la participación remota.



La próxima reunión va a ser en Pekín, en China, en 2013, en marzo-abril. Hay otras sesiones que pueden ser seguidas remotamente y ustedes serán bienvenidos para participar en esta reunión. Así que ya no van a ser primerizos en la próxima reunión.

Otra cosa que pueden hacer es solicitar una beca, el Programa de becas es un apoyo a algunas personas con una capacitación en toda la semana, y ustedes obtendrán información con este enlace y también le pueden preguntar a Janice que fue una de las presentadoras esta mañana.

Ella es la responsable del Programa y les va a dar información necesaria de cómo ustedes pueden acceder al Programa de becas y obtener una capacitación más estructurada en toda la semana y tener apoyo en la reunión de ICANN.

A través de este Programa de becarios, se cubren los costos, así que no tienen que preocuparse por los costos. ICANN los va a ayudar financieramente y pueden ser tres veces, ustedes pueden obtener financiamiento durante tres reuniones de ICANN, así que aprovechen la oportunidad para participar de esta manera.

Así que, ¿cómo puedo aún más participar de otra manera?

Hay mucha información que está disponible, y no es fácil mantener y saber toda la información. Eso ya lo sabemos, pero no todo es importante para todo el mundo. Sin embargo, si ustedes están interesados en actualización de políticas o temas de políticas, estamos creando una “newsletter” y una herramienta de comunicación. Hay un artículo cada vez que surge una actualización de política, con todos estos temas que nosotros hablamos esta mañana en 30 minutos, están



explicados en detalle con cada uno de los recursos. Tenemos seguidores, tenemos 1600 seguidores con la última suscripción, y esto parece que es algo que ustedes pueden continuar y estar al tanto.

También, como ya les comenté, el período de comentario público se hace a través de este enlace, las wikis, existe un panel de control con los wikis, pueden solicitar ser líderes, como ya les mencioné. Y antes de eso le paso el micrófono – la participación en ICANN no está limitada a ser un participante –

Ya escuchamos a Bertrand esta mañana, ustedes pueden participar y mejorar su nivel, pueden ustedes ser unos “recién llegados hoy” pero ya veo algunas caras que tienen sus cintas verdes, que pueden acercarse al micrófono y expresarse tal vez en la próxima reunión, en Pekín o en Durban.

Espero ver estas caras nuevamente y en ese momento espero que los vea con más participación dentro de unidades constitutivas o grupos, que ustedes consideren interesantes o que sean importantes que ustedes participen.

Ya vemos ejemplos, hace tres reuniones alguien comenzó y ahora son miembros activos de una unidad constitutiva muy importante, y ellos sienten que contribuyen y que ayudan a la comunidad y a la internet

Esta es una excelente oportunidad para todos, así que aprovéchenla.

Otra cosa que quiero decir, no solamente sobre participación, pero si ustedes quieren ser líderes dentro de este entorno de discusión, es cuestión de ustedes. Tenemos un comité que siempre está listo para



reclutar líderes y no significa que ustedes tengan que ser un experto bien informado dentro de ICANN para ser un líder. Hay casos en los que el Comité de Nominación –el NomCom – recluta y elige los miembros de la Junta, tratan de traer nuevas caras, porque esta es una regeneración de la Junta de ICANN.

Y si ustedes están interesados vean, NomCom.org y ahí tendrán toda la información. Ese grupo tiene sus actividades de manera independiente, están dispuestos a hablar con ustedes, la Presidencia es Vanda y ella está acá, ya la vi esta mañana, la Presidenta del NomCom, tenemos a Wilfried que es parte, por favor si puede levantar la mano – él está en el Comité de Nominaciones encargado del reclutamiento de candidatos.

Así que participen como ustedes consideren necesario, su contribución es importante. Y queremos que ustedes se sientan que están contribuyendo.

Internet necesita de ustedes. Necesitamos saber esto, tenemos capacidad suficiente para asegurarnos de que internet va a estar ahí mañana.

Así que muchas gracias.

¿Ustedes tienen alguna pregunta sobre las herramientas de participación para mí o para Carol?

¿No?

¿Está todo claro? Bien, perfecto entonces.



Final de la transcripción -

